

STREET-DRAK



OWNER'S MANUAL - MANUEL D'UTILISATION - BENUTZERHANDBUCH - LIBRETTO ISTRUZIONI - MANUAL DEL USUARIO

WARNING!


Carefully read, understand and follow the instructions provided in this manual, and keep it in a safe place for future reference. If you have any doubt whatsoever regarding the use or care of your helmet, please see your retailer for assistance or advice. Failure to follow the warnings and instructions provided herein can result in the failure of the helmet to protect you in an accident, resulting in a head injury or death.


ATTENTION !


Veillez lire avec attention, comprendre et suivre les instructions fournies dans ce manuel, et veuillez le garder en lieu sûr pour vous en servir ultérieurement. En cas de doute concernant l'utilisation ou l'entretien du casque, veuillez demander l'aide ou l'avis de votre revendeur. Tout non respect des précautions et recommandations fournies dans ce manuel peut entraîner une défaillance dans l'efficacité du casque à vous protéger en cas d'accident, provoquant une blessure grave ou la mort.

WARNING!

Lesen Sie diese Anleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie sorgfältig auf. Bei Fragen zur Verwendung oder Pflege Ihres Helms wenden Sie sich an Ihren Einzelhändler. Falls Sie die Warnungen und Hinweise dieser Anleitung nicht befolgen,

 "This user's manual and its images can not be considered as contractual. SHARK reserves the right to improve the quality of production. The images contained in this document are SHARK's exclusive property. Any reproduction is forbidden".

 "Ce manuel d'utilisation ainsi que les images contenues ne peuvent être considérés comme contractuels. SHARK se réserve le droit d'améliorer la qualité de la production. Les images contenues dans ce document sont la propriété exclusive de SHARK. Toute reproduction est interdite".

 "Diese Bedienungsanleitung und seine Bilder sind nicht Vertragsbestandteil. SHARK behält sich das Recht vor, die Qualität der Herstel-

kann das die Schutzwirkung des Helms im Falle eines Unfalls beeinträchtigen, was zu einer schweren oder tödlichen Kopfverletzung führen kann.


ATTENZIONE!

Leggere con attenzione, capire e seguire le istruzioni fornite in questo libretto e conservarlo in luogo sicuro per potersene servire ulteriormente. In caso di dubbio riguardo l'utilizzo o la manutenzione del casco, chiedere l'aiuto o l'avviso del proprio rivenditore. Il non rispetto delle precauzioni e raccomandazioni fornite in questo libretto può provocare una mancanza dell'efficacità del casco a proteggere in caso d'incidente, provocando una ferita grave o la morte.

ATENCIÓN!

Lea atentamente, siga las instrucciones de este manual y guárdelo en lugar seguro para futuras referencias. Si tuviera cualquier duda sobre la utilización o cuidado de su casco por favor dirijase a su establecimiento habitual. No seguir los avisos y consejos de utilización presentes en este manuscrito podría disminuir la protección para la cual este casco esta diseñado, pudiendo causar traumatismos craneales o incluso la muerte en caso de accidente.

lung zu verbessern. Die in diesem Dokument enthaltenen Bilder sind der alleinige Besitz von SHARK. Jede Vervielfältigung ist untersagt".

 "Questo manuale d'uso e le immagini in esso contenute non possono essere considerati come contrattuali. SHARK si riserva il diritto di ottimizzare la qualità della produzione. Le immagini riportate nel presente documento sono di proprietà esclusiva di SHARK. Riproduzione vietata".

 "Este manual del usuario y sus imágenes no pueden ser considerados como contractuales. SHARK se reserva el derecho de mejorar la calidad de la producción. Las imágenes contenidas en este documento son propiedad exclusiva de SHARK. Prohibida toda reproducción".

PRECAUZIONI E RACCOMANDAZIONI

PRECAUZIONI E RACCOMANDAZIONI


1. Questo casco è riservato all'uso di un due ruote a motore su strada o qualsiasi altra superficie piana. Non utilizzare mai questo casco per fuori-strada, moto-neve, automobile ecc.
2. Guidare sempre con prudenza. Anche se il casco risponde o va oltre le normative mondiali relative alla produzione dei caschi, non può proteggere interamente l'utilizzatore da tutti gli urti possibili ad alta o bassa velocità. Qualsiasi equipaggiamento di sicurezza ha i suoi limiti, una ferita alla testa è possibile anche in caso di porto del casco. Nonostante ciò, per proteggersi da un incidente mortale o da deficienze permanenti dovute a ferite alla testa, il casco deve imperativamente corrispondere alla taglia della propria testa e il cinturino dev'essere correttamente attaccato, come indicato in questo libretto.
3. Il casco è concepito in modo da ammortire un impatto con la distruzione della calotta e/o ammortizzatore interno. Questo danno può non essere evidente, di conseguenza, se il casco subisce un urto, anche in caso di semplice caduta per terra, dev'essere riportato per verifica, sostituzione o distruzione, anche se non sembra deteriorato. In caso di dubbio e se non si è sicuri che questa regola si applichi per l'urto in questione, si deve contattare il proprio rivenditore prima di un qualsiasi nuovo utilizzo del casco.
4. Un casco, come ogni prodotto, si può deteriorare nel tempo a seconda delle condizioni di utilizzo. Verificare, prima di ogni utilizzo del casco, qualsiasi segno di deteriorazione o danneggiamento. La taglia del casco deve sempre corrispondere alla taglia della propria testa. Nel caso contrario, il casco è diventato troppo grande ed è da sostituire. Non portare mai un casco danneggiato. Anche se il casco non è danneggiato o deteriorato, si raccomanda di sostituirlo cinque anni dopo l'acquisto.
5. Non apportare nessuna modifica al casco. Non perforare nè tagliare mai un qualsiasi elemento del casco. Qualsiasi modifica potrebbe rovinare il casco e, di conseguenza, ridurre la sua efficacia a proteggerne dagli urti.
6. Manipolare il casco con precauzione. Non sedersi mai sopra nè gettarlo al suolo. Non guidare mai col casco appeso a una qualsiasi

parte del due ruote.

7. Non usare mai della benzina o dei prodotti petroliferi, chimici o qualsiasi altro solvente per pulire il casco, la calotta o la visiera. E ancora, non esporre mai il casco ai vapori di questi solventi (per esempio lasciandolo sul tappo del serbatoio della moto). Il casco potrebbe essere seriamente danneggiato da questi agenti chimici, anche se questo non sia apparente, e causare una riduzione nell'efficacia a proteggere. Usare sempre sapone delicato, acqua calda e panno morbido per pulire e asciugare il casco e la visiera.
8. Non applicare mai della vernice, degli adesivi o nastri adesivi sul casco o sulla visiera. Questi potrebbero rovinare il casco e, anche se il danno non fosse apparente, causare una riduzione nell'efficacia a proteggere.
9. Una diminuzione dell'udito, del campo visivo e dei movimenti della testa saranno constatati durante il porto del casco. Adattare la propria guida in conseguenza.
10. Asciugare il casco a temperatura ambiente. Non esporlo mai a temperature superiori a circa 160°F/70°C, ciò potrebbe capitare, ad esempio, se il casco fosse lasciato sul sedile passeggeri o nel bagagliaio di un'automobile.
11. Per qualsiasi commento o domanda riguardante il casco, si prega di contattare la società SHARK o il punto vendita più vicino.





Non garantiamo la capacità di questo prodotto a proteggere interamente l'utilizzatore da tutti gli urti possibili ad alta o bassa velocità, o da ferite che possano essere mortali. L'utilizzatore del casco riconosce e ammette che non esistono rischi, inerenti la guida di un due ruote, che si limitino a degli urti qualsiasi, ad alta o bassa velocità. Acquistando e utilizzando questo prodotto, l'utilizzatore assume e accetta espressamente, volontariamente e coscientemente questi rischi, scaricando SHARK da ogni responsabilità, fino al limite massimo ammissibile per legge, per qualsiasi danno che potesse derivarne.

 • Precauzioni e raccomandazioni	2
• Anatomia del casco	3
• Un casco su misura.....	4 - 5
• Cinturino	6 - 7
• Consigli d'uso	8
• Occhiali e mascherina	9 - 11
• Tessuti	12 - 14
• Garanzia 5 anni	15
• Annotazioni legali	16



- | | |
|-----------------------------|---|
| 1) Occhiali | doppio anelli. |
| 2) Elastiche degli occhiali | 5B: Gancio del cinturino "Precise Lock" |
| 3) Ventilazione superiore | 6) Guarnizione di base |
| 4) mascherina | 7) Guarnizione della visiera |
| 5) Gancio del cinturino: | |
| 5A: Gancio del cinturino | |

 **ATTENZIONE!** Per quanto riguarda la circolazione in Francia, il codice stradale richiede l'apposizione dei catarifrangenti di sicurezza (forniti in una custodia separata), secondo quanto indicato nel disegno allegato.

 **ATTENZIONE!** Negli Stati Uniti, in cui vige una normativa specifica, non è possibile utilizzare caschi omologati solamente ECE, ma caschi omologati anche DOTFMVSS 218.

 **ATTENZIONE!** Lo STREET-DRAK è omologato solamente come casco jet. La sua mascherina non protegge il mento dagli urti.

XS	53/54
S	55/56
M	57/58


L	59/60
XL	61/62



UN CASCO SU MISURA

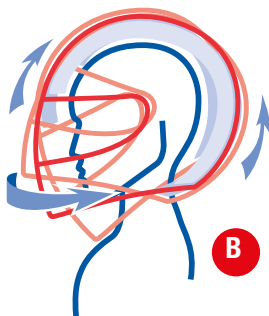
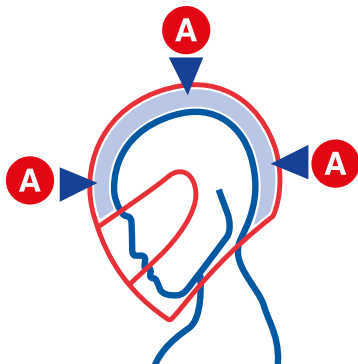
ATTENZIONE : Nessun casco può proteggere completamente l'utilizzatore da tutti gli urti possibili ad alta o bassa velocità. Tuttavia, per una protezione efficace, il casco dev'essere della buona taglia e il cinturino dev'essere allacciato correttamente come indicato nel libretto. È pericoloso utilizzare un casco che non sia della buona taglia o con il cinturino non allacciato correttamente, il casco potrebbe separarsi dalla testa in caso di incidente, causando delle ferite gravi o mortali.

UN CASCO SU MISURA

 Ogni casco, dalla XS alla XL, è concepito per una taglia di testa precisa. Per misurare la propria testa utilizzare un metro da sartoria, misurare la circonferenza orizzontalmente 2,5 cm sopra le sopracciglia. Se la misura si trova tra due taglie provare per prima la taglia più piccola. Tuttavia, per causa delle differenti morfologie di cranio, i riferimenti delle taglie

servono solo ad orientare la scelta della taglia più adatta alla propria testa. Per una protezione efficace è necessario verificare che il casco corrisponda bene alla propria testa. Quando si sceglie un nuovo casco, verificare che la testa sia ben infilata dentro al casco, la parte alta del campo visivo dev'essere posizionata sopra le sopracciglia. Verificare anche che il cinturino sia correttamente stretto come indicato di seguito.

1. la testa dev'essere ben avviluppata dal casco e i guanciali devono apportare un buon mantenimento. Nel caso contrario il casco scelto è troppo grande, provare dunque una taglia più piccola. **Vedere la figura A.**
2. Con il cinturino correttamente allacciato, assicurarsi che il casco non si muova troppo da sinistra a destra e dall'alto al basso. Quando si muove il casco si deve sentire la pelle tirare a livello della testa e del viso. Se non è così il casco scelto è troppo grande, provare una taglia più piccola. **Vedere la figura B.**



3. con il cinturino allacciato, prendere il casco dalla base posteriore e provare a sfilarlo dalla testa con un movimento rotativo. Provare poi a sfilare il casco prendendolo dalla base della mentoniera. Questi movimenti devono essere fatti in maniera sufficientemente energica. Se il casco inizia a scalzarsi, il casco è troppo grande, provare una taglia più piccola.

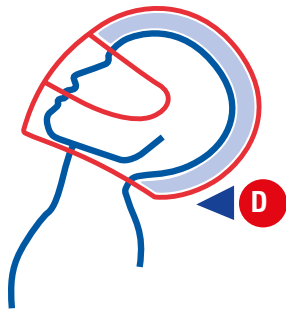
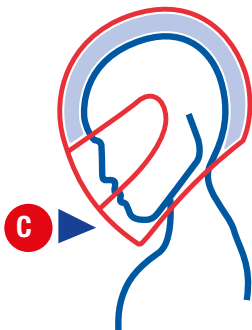
4. Inclinare la testa verso l'avanti il più possibile. La base della mentoniera non deve toccare il petto. **Vedere la figura C.**

5. Inclinare la testa verso dietro il più possibile, la base del casco non deve toccare la schiena. **Vedere la figura D.**

Non avere i capelli intrecciati o allacciati all'interno del casco. Non mettere niente in mezzo o sopra i capelli all'interno del casco. Non aggiungere niente all'interno del casco per aggiustare la posizione della testa. Per ogni domanda riguardante la scelta della buona taglia del casco, chiedere consiglio al proprio rivenditore. Tutte queste prove devono essere


ripetute durante tutta la vita del casco, poiché la gommapiuma del comfort può evolvere col passare del tempo. Se, nel corso della vita del casco, quest'ultimo non conserva una taglia corretta, bisognerà sostituirlo. Non prestare mai il proprio casco senza essersi assicurati, seguendo le istruzioni del libretto, che convenga bene alla persona a cui viene prestato.

ATTENZIONE! Nessun casco può proteggere completamente l'utilizzatore da tutti gli urti possibili ad alta o bassa velocità. Tuttavia, per una protezione efficace, il casco dev'essere della buona taglia e il cinturino dev'essere allacciato correttamente come indicato nel libretto. È pericoloso utilizzare un casco che non sia della buona taglia o con il cinturino non allacciato correttamente, il casco potrebbe separarsi dalla testa in caso di incidente, causando delle ferite gravi o mortali.



CINTURINO

CINTURINO


 Il casco STREET-DRAK è provvisto, in base alle versioni e ai Paesi, di un cinturino a chiusura rapida «Precise Lock» con nottolino o di un gancio del cinturino a doppio anello.

PRECISE LOCK

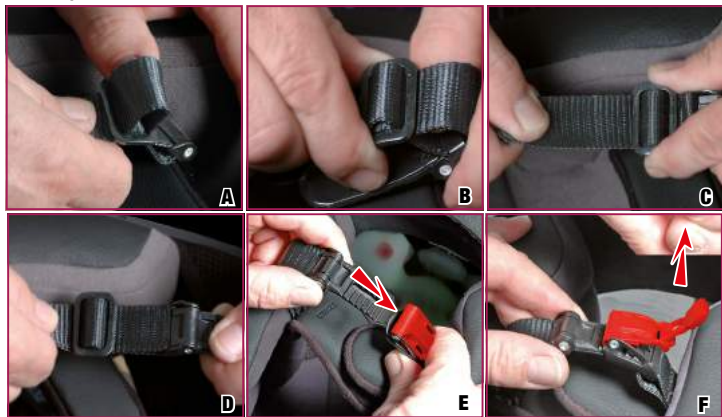
Il sistema «Precise Lock» con nottolino vi permette di effettuare regolazioni accurate e precise, grazie alla notevole lunghezza della parte dentellata.

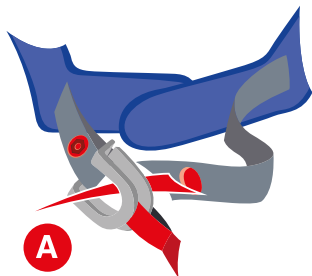
È tuttavia indispensabile, al momento dell'acquisto, adattare la lunghezza del cinturino alla propria morfologia. Regolare la lunghezza della cinghia agendo sul gancio di regolazione (Fig. A, B, C, D). Indossare il casco STREET-DRAK e collegare il sistema di tenuta. Quando il «Precise Lock» si trova in posizione intermedia, il cinturino deve essere correttamente teso sul mento in modo tale da garantire una tenuta ottimale del casco in posizione, senza causare problemi o dolori.

Per bloccare il cinturino, è sufficiente infilare la linguetta nel punto previsto sull'anello fino a ottenere una tensione perfetta (Fig. E). La linguetta s'inserisce e si blocca automaticamente. Per sbloccare il cinturino, tirare la leva (Fig. F) e rimuovere la linguetta dall'anello. Nonostante la linguetta dentellata consenta di ottimizzare la regolazione ad ogni utilizzo, è importante verificare frequentemente la correttezza della regolazione della lunghezza della cinghia.

 **ATTENZIONE!** non utilizzare mai il casco con il cinturino slacciato o non sufficientemente teso. Anche qualora il rivestimento interno vi procuri una sensazione di mantenimento in posizione, in caso di caduta, il casco potrebbe scalzarsi.

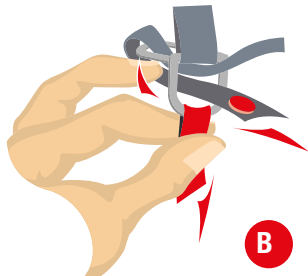
Non applicare mai prodotti lubrificanti o acidi, né grasso o solvente, sugli elementi del gancio del cinturino.





A

ATTENZIONE! Non utilizzare mai il passante di plastica come sola chiusura del cinturino. Per una chiusura corretta il cinturino deve passare come da istruzioni nel doppio anello. Un qualsiasi cattivo utilizzo del cinturino può far sì che il casco si sfilì in caso di incidente, lasciando la testa senza alcuna protezione.



B

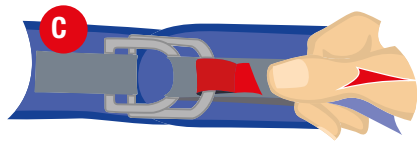
Provare a tirare sul cinturino con le dita. Se il cinturino, in un modo o in un altro si allenta significa che non è stato chiuso correttamente nel doppio anello. Ripetere in questo caso le operazioni qui descritte. In caso di dubbio sul sistema di allacciamento non usare il casco. Chiedere consiglio al proprio rivenditore.

CINTURINO A DOPPIO ANELLO

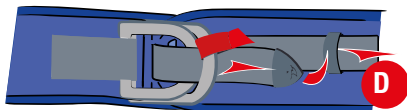
Fare scivolare la cinghia più lunga del cinturino dentro i due anelli, verificando che il cuscinetto del comfort sia ben posizionato tra il cinturino e il collo. Vedere la figura A.

Formare un cerchio con l'estremità del cinturino attorno all'anello esterno e ripassarlo poi nell'anello interno. Vedere la figura B.

Tirare sull'estremità della cinghia fino a che il cinturino sia ben teso. Il cinturino dev'essere posizionato contro il collo e non sotto al mento. Dev'essere stretto il più possibile senza fare male o dare fastidio alla respirazione. Vedere la figura C. Infilare l'estremità libera del cinturino nel passante di plastica al fine di evitare che sventoli in aria. Vedere la figura D.



C



D



Indossare il casco

Dopo aver aperto il gancio del cinturino, per indossarlo, è necessario afferrarlo a livello degli attacchi del cinturino e spostarlo leggermente verso l'esterno, in modo da semplificare il passaggio della testa. Si raccomanda, durante lo stesso movimento, di mantenere, con i pollici, le 2 parti del cinturino verso l'esterno per garantirne un corretto posizionamento.

Posizionare correttamente le parti di protezione del gancio del cinturino e chiuderlo facendo riferimento ai consigli.

Verificare che la tensione, e quindi il mantenimento in posizione del casco, sia corretta in tutte le posizioni.

In caso contrario, è tassativo ripetere la regolazione della lunghezza fino a ottenere un mantenimento in posizione ottimale.

Togliere il casco

Slacciare il cinturino, spostare leggermente ogni lato, afferrare il casco procedendo come quando è stato indossato, quindi toglierlo.

⚠ ATTENZIONE! Se non si riesce ad allacciare correttamente il cinturino, o se non si riesce a calzare correttamente il casco in testa, **NON UTILIZZARE IL CASCO** ! Contattare il rivenditore per l'assistenza.



GLI OCCHIALI

Il casco STREET-DRAK deve essere esclusivamente utilizzato con gli occhiali di protezione SHARK.

I goggles SHARK sono stati concepiti da uno dei leader mondiali di goggles da cross e con le più alte esigenze per proteggere i vostri occhi dall'acqua, dalla polvere e da ogni altro elemento proiettato casualmente.

Sono costituiti da due schermi : uno schermo esterno e uno interno separati da uno spazio d'aria isolante.

Rispondono alle esigenze delle direttive europee EN 1938 : 2010 F e sono perfettamente conformi ai criteri della classe 2 della direttiva 89/686/CEE NF EN 1938:2010. Sono identificati con il riferimento ACE 7600.

ATTENZIONE! Occhiali di protezione SHARK hanno come numero di categoria del filtro S1.

La gamma di trasmissione della luce è inferiore al 75% della luce visibile. Gli occhiali dello squalo sono « Non adatto per la guida di notte o al crepuscolo.»

Tutti i profili di trasmissione sono stabiliti grazie ai dati ottenuti, conformi alle norme ANSI Z80.3 EN 1938 et EN 1836.

I goggles SHARK sono provvisti di visiera anti graffi. E' imperativo sostituire le visiere rigate o rovinate. Sono anche trattate anti appannamento. Questi

QRGS System



schermi filtrano 100% dei raggi UV e della luce blu nociva, fino ad una lunghezza d'onda di 400 nm.

MANUTENZIONE

Per assicurarne la protezione e migliorarne la durata di vita, la superficie esterna degli occhiali STREET-DRAK beneficia di un trattamento antigraffio. Durante la pulizia della visiera, utilizzare acqua tiepida (meno di 40°C) e asciugarla con il panno in microfibra consegnato insieme agli occhiali. Un detergente neutro (tipo sapone di Marsiglia) può rappresentare una valida aggiunta.

ATTENZIONE! Non utilizzare mai prodotti di tipo «lavavetri» (a base di alcol o altri solventi) perché potrebbero deteriorare il trattamento applicato sulla visiera.

ATTENZIONE! per la vostra sicurezza non condurre mai in nessun caso con una visiera che non assicura una perfetta visibilità.



ATTENZIONE! Lo STREET-DRAK è omologato solamente come casco jet. La sua mascherina non protegge il mento dagli urti.

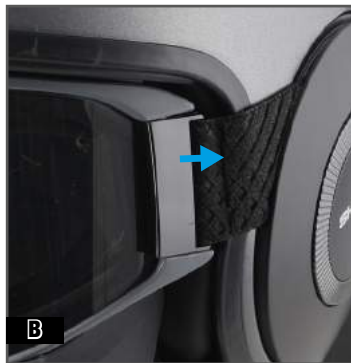
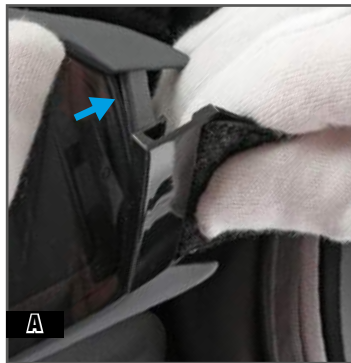
ATTENZIONE! Se gli occhiali, dopo un tempo di utilizzo, non garantisce più un'eccellente visibilità, è assolutamente necessario sostituirla. Consigliamo di guidare sempre con una visibilità ottimale.

ATTENZIONE! Non garantiamo le visiere contro i graffi.

OCCHIALI E MASCHERINA

PER MONTARE IL KIT:

1. Collocare la parte laterale degli occhiali davanti al gancio (fig. A).
2. Innestare la pinza sulla parte laterale, fino a quando la stessa formerà un tutt'uno con il bordo della mascherina (fig. B).
3. Eseguire la stessa operazione sull'altro lato.



PER SMONTARE IL KIT:

Basta sganciare la parte plastica fissata alle fasce elastiche sui lati degli occhiali (fig. C).



SMONTAGGIO.

Gli occhiali possono essere facilmente smontati dalla mascherina grazie al loro sistema di fissaggio. Una semplice trazione è sufficiente per estrarre i perni e rimuovere la mascherina (fig. D).



MONTAGGIO

Prima di tutto, montare la mascherina sugli occhiali.

1. Prendere gli occhiali con la mano sinistra e la mascherina con la destra.
2. Collocare la mascherina in modo perpendicolare rispetto agli occhiali (fig. A).
3. Inserire il perno centrale nel foro corrispondente.
4. Girare per bloccare il perno (fig. B).
5. Per mezzo di altre azioni di inserimento/torsione (fig. C), bloccare il secondo perno centrale e poi i perni laterali (fig. D);
6. Montare il kit mascherina/occhiali sul casco come descritto in precedenza.



PULIZIA DEGLI INTERNI

Le parti tessili interne sono lavabili ; è importante, al fine di non deteriorarli, di seguire scrupolosamente i consigli seguenti : i guanciali e la cuffia devono essere lavati a mano, con acqua insaponata e tiepida (30°circa). Non utilizzare prodotti detergenti aggressivi, ma solo detergenti per tessuti delicati a dosi ridotte, oppure del sapone di Marsiglia. E' indispensabile far asciugare completamente, prima dell'utilizzo, i tessuti e la gommapiuma. L'asciugatura dev'essere effettuata a temperatura ambiente. Non stirare mai le parti tessili. Per le parti di finta pelle o i tessuti uniti ad elementi di sicurezza, utilizzare una spugna o un panno leggermente umido con un po' di sapone di Marsiglia, poi risciacquare con acqua. Evitare di bagnare troppo gli elementi in polistirolo. È indispensabile assicurarsi che tutte le parti interne siano perfettamente asciutte prima di utilizzare il casco.

ATTENZIONE! Danneggiare la gommapiuma interna compromette la buona taglia del casco. Se non è ben aggiustato alla testa, il casco può scalzarsi, lasciando così la testa senza protezione e causare delle ferite gravi e anche fatali.

I TESSUTI

I tessuti e la gommapiuma per il comfort del STREET-DRAK permetteranno di apprezzare al meglio le prestazioni del casco. Le parti in contatto con la pelle sono fatte con un tessuto che garantisce una piacevole sensazione, un buon assorbimento del sudore oltre ad una buona tenuta all'invecchiamento. Grazie ad un trattamento in superficie il rischio di muffe e batteri è limitato.



ATTENZIONE! Malgrado che siano selezionati per le loro qualità di resistenza e di tenuta nel tempo, tutte le parti che abbigliano l'interno sono sottoposte alla normale usura, dipendente dalla cura, dalla manutenzione, dal tempo di utilizzo ma anche dalle caratteristiche di acidità del vostro sudore. Se si constata un invecchiamento, consigliamo di sostituire le imbottiture interne in modo da conservare nel tempo un casco perfettamente pulito e che assicuri il comfort necessario. Il proprio rivenditore potrà proporre gli accessori di ricambio, oltre a proporre in opzione dei guanciali di spessore e densità differenti nel caso la scelta standard non corrisponda alla morfologia del proprio viso.



ATTENZIONE! Ogni volta che si indossa il casco, verificare che corrisponda bene alla proprio testa, come spiegato.



RIMOZIONE

- Separare le due parti del cinturino.
 - Estrarre la cinghia sottogola dal suo passante (fig. A).
 - Staccare le chiusure a velcro delle due guance e farle scivolare lungo le cinghie del sottogola per rimuoverle (fig. B).
- Rimuovere il paranuca dal suo alloggiamento (C). Passare la mano tra la testa ed il polistirolo e sganciare la parte di plastica frontale sollevandola con la punta delle dita (D). Rimuovere la testa.

⚠ ATTENZIONE! L'interno è un elemento essenziale per il buon mantenimento del casco sulla testa. Se persistono dubbi sul montaggio o lo smontaggio degli interni non utilizzare il casco. Contattare il proprio rivenditore per assistenza e consigli. Non utilizzare mai un casco al quale manca un qualsiasi componente del suo interno, non la proteggerà in caso di incidente.



INSTALLAZIONE

Rimettere tutta la parte di plastica del paranuca nel suo alloggiamento (Fig. A).

Inserire la parte anteriore della testa iniziando dalla linguetta centrale (A) all'altezza della freccia incavata (Fig. B).

- Inserire la cinghia sottogola nel suo passante (fig. D).

- Fissare poi le chiusure a velcro (fig. C).

⚠ ATTENZIONE! Il calottino e la cuffia interna sono fatti per andare perfettamente in testa. In caso di incidente, un casco che non è della propria taglia può sfilarsi, lasciando così la testa senza protezione e causare delle ferite gravi o fatali. Se non si è sicuri che gli interni siano correttamente montati, non utilizzare il casco. Contattare il proprio rivenditore per assistenza e consiglio.

CONDIZIONI SPECIFICHE DELLA GARANZIA 5 ANNI SHARK (2 ANNI LEGALI + 3 ANNI DI ESTENSIONE GRATUITA).

Hai recentemente acquistato un casco Shark per salvaguardare la tua sicurezza e aumentare il tuo piacere di guida. Questo casco è stato progettato con estrema cura per soddisfare ogni tua necessità. Per la tua sicurezza e quella del tuo passeggero, devi rispettare tutte le regole in vigore ed essere particolarmente prudente durante la guida di un veicolo a due ruote.

La garanzia di 5 anni SHARK assicura all'acquirente iniziale che ogni difetto di fabbricazione o legato ai materiali utilizzati sarà coperto dalla garanzia SHARK.

LIMITAZIONI

Se durante il periodo di garanzia (5 anni dalla data di acquisto) si presentasse un problema coperto dalla stessa, SHARK, attraverso l'intermediario della sua rete di vendita, si impegna a riparare o rimpiazzare ogni componente difettoso, fino al raggiungimento di un limite massimo che equivale al costo del casco al momento dell'acquisto. Gli eventuali costi di manodopera saranno sostenuti dalla rete SHARK, ma dovranno essere approvati prima che l'intervento venga effettuato.

Se la riparazione richiedesse una spedizione comportante delle spese di trasporto, la rete SHARK si limiterà a prendere a proprio carico le spese equivalenti al costo di un trasporto attraverso il servizio postale nazionale alla tariffa standard.

ESCLUSIONI

Questa garanzia copre esclusivamente i problemi legati ai materiali ed alla fabbricazione. La responsabilità di SHARK relativamente al prodotto non potrà mai essere evocata nei seguenti casi:

Ogni danno causato da:

- 1) Una caduta o un incidente;
- 2) Una modifica tecnica effettuata dall'utente o da terzi (colla, adesivo, verniciatura, viti, ecc.);
- 3) Utilizzo o contatto con: prodotti chimici dannosi (incluso alcool denaturato durante la pulizia della visiera), o fonti di calore particolarmente intense;
- 4) Uso incorretto: condizioni anormali (es. sottacqua), assenza di manutenzione o cura;
- 5) Invecchiamento, dovuto al normale utilizzo, dei tessuti e delle imbottiture interne, aspetto delle parti esterne o della visiera (graffi, segni, ecc.);
- 6) Esposizione prolungata e anormale ai raggi UV, in particolare modo per quanto concerne i colori della decorazione.
- 7) I colori fluorescenti (vernici e/o decalchi) su alcuni modelli della gamma SHARK Helmets possono attenuarsi col tempo e con l'esposizione agli elementi esterni senza che questo possa essere considerato un difetto.

Le buone pratiche per la manutenzione del vostro casco. I colori fluorescenti possono variare col tempo e con l'esposizione ripetuta ai raggi UV (ultravioletti). Per attenuare questo effetto e preservare i colori originali del vostro casco, SHARK Helmets vi raccomanda di sistemarlo al riparo della luce e di evitare le esposizioni prolungate, dirette o indirette, del vostro casco ai raggi UV. Inoltre, la garanzia SHARK non copre eventuali problemi del prodotto assimilabili a considerazioni soggettive del pilota: problemi riguardanti il comfort, la taglia, la rumorosità o eventuali fischi, aerodinamicità, ecc. SHARK non potrà essere rite-

nuta responsabile per il temporaneo inutilizzo del casco durante le eventuali procedure di evoluzione dello stesso tese a soddisfare le richieste del proprietario. In ogni caso, il periodo massimo di garanzia è di 5 anni. La sostituzione di un qualsiasi componente durante questo periodo non prolunga questo lasso di tempo prestabilito.

PROCEDURE

Al momento dell'acquisto il modulo di garanzia comprendente tutte le informazioni deve essere compilato e rispedito a SHARK SA dall'acquirente.

Tutte le richieste di intervento sotto garanzia devono essere inoltrate al concessionario SHARK che ha venduto il casco. Per far sì che la richiesta di intervento sia accettata, l'acquirente deve notificare al concessionario il problema riscontrato e consegnare il casco oggetto del reclamo insieme al modulo di garanzia compilato al momento dell'acquisto.

Questa garanzia non interferisce con i diritti legali dell'acquirente previsti dalle direttive nazionali.

Gli effetti di questa garanzia specifica e limitata nel tempo si esauriscono dopo un periodo di 5 anni dalla data d'acquisto. Dopo questo periodo, se si continua a utilizzare il casco regolarmente, raccomandiamo di sostituirlo, al fine di usufruire di un comfort e una protezione ottimali. In effetti, alcune cause esterne, come usura generale o alcuni urti, possono pregiudicare le caratteristiche di sicurezza di questo accessorio di protezione essenziale.

LIMITI DI GARANZIA

SHARK si riserva il diritto di realizzare interventi in garanzia ricorrendo a pezzi di ricambio montati di serie sulle versioni più recenti e compatibili con il modello in oggetto, e non può in alcun caso garantire la perfetta armonizzazione della verniciatura e degli elementi decorativi riguardanti produzioni specifiche e/o edizioni limitate. Inoltre, il naturale deterioramento dei colori col passare del tempo può portare a una non corrispondenza tra i colori del casco e quelli dei pezzi di ricambio utilizzati.

Nel caso in cui SHARK non fosse in misura di effettuare la riparazione per ragioni tecniche o a causa dell'indisponibilità del pezzo da sostituire, SHARK si impegna a proporre al cliente condizioni vantaggiose, tenuto conto della vestustà del casco, per l'acquisto di un casco nuovo identico all'originale, oppure, nel caso in cui il modello originale non sia più prodotto, di un modello equivalente commercializzato al momento del problema riscontrato.

Nel rispetto delle disposizioni legali sulla vita privata, SHARK potrà utilizzare i dati di contatto del cliente per spedirgli informazioni e pubblicità.

LEGAL INFORMATION: this helmet was specifically designed for motorcycle use. It is not to be subjected to any technical modification. In order to offer an adequate level of protection, this helmet has to be properly adjusted and securely fitted. Any helmet which has been subjected to a severe impact must be replaced.

CAUTION: Do not apply any paint, stickers, petrol or any other solvent to this helmet. The helmet STREET-DRAK must be exclusively used with glasses of protection SHARK. They are built with two screens: an outer shield and an inner screen separated by an insulating air camera, making it more difficult for it to be penetrated.

The SHARK goggles meet the requirements of the European EN 1338:2010 F and are fully compliant with the criteria of Class 2 of Directive 89/686/ECC EN 1338:2010. They are identified by the number ACE 7600.

To keep the good optical quality of the visor and the coatings do not use any solvent, petrol, abrasive paste or similar products for cleaning. We advise to use a soft rag with cool water and mild soap. Visors printed "DAYTIME USE ONLY" must not be used at night or in poor visibility conditions.

MENTIONS LÉGALES : ce casque a été conçu pour une utilisation moto. Aucune modification technique ne doit lui être apportée. Pour assurer une protection suffisante, ce casque doit être bien ajusté, correctement et solidement attaché. Tout casque qui a été soumis à un choc est à remplacer.

ATTENTION : n'appliquez sur ce casque ni autocollant, ni peinture, ni essence, ni aucun autre solvant. Le casque STREET-DRAK doit être utilisé exclusivement avec les lunettes de protection SHARK. Elles sont constituées de 2 écrans : un écran extérieur et un écran intérieur séparés par une lame d'air isolante. Elles répondent aux exigences des directives européennes EN 1338 : 2010 F et sont parfaitement conformes aux critères de la classe 2 de la directive 89/686/CEE NF EN 1338 :2010. Elles sont identifiées sous le numéro ACE 7600. Pour maintenir la bonne qualité optique et éviter les problèmes d'abrasion, ne pas utiliser de produits à base d'alcool, de solvant, d'essence, de pâte abrasive ou autres produits similaires pour son nettoyage. Il est conseillé de tremper l'écran dans de l'eau tiède savonneuse (savon de Marseille) et d'utiliser seulement ensuite un chiffon doux pour son nettoyage. Les écrans portant la mention "DAYTIME USE ONLY" (Utiliser seulement le jour) ne se prêtent pas à une utilisation de nuit ou dans des conditions de mauvaise visibilité.

RECHTLICHE HINWEISE : Dieser Helm wurde speziell für den Gebrauch durch Motorradfahrer entwickelt. Dieser Helm unterliegt keiner technischen Änderung. Um ein Mindestmaß an Sicherheit zu gewährleisten, muss dieser Helm entsprechend eingestellt und dann getragen werden. Jeder Helm muss nach jeder stärkeren Kraftaufnahme (Unfall) unbedingt ersetzt werden.

ACHTUNG : Verwenden Sie keinerlei Fremdlacke, Aufkleber, Benzine oder irgendgeartete Lösungs-/Reinigungsmittel auf diesem Helm. Der Helm STREET-DRAK darf ausschließlich mit der Schutzbrille SHARK. Sie ist aufgebaut mit zwei Scheiben: eine äußere und eine innere Scheibe, welche durch eine isolierende Luftkammer getrennt werden. Diese macht es noch schwieriger durchdrungen zu werden. Die SHARK Schutzbrille entspricht dem Anspruch der euro-

päischen EN 1338:2010 F und ist absolut konform mit der Klasse 2 der Direktive 89/686/ECC EN 1338:2010. Dieses Visier ist aus Polycarbonat. Um die gute optische Qualität des Visiers und der Beschichtungen zu erhalten, benutzen Sie weder Lösungsmittel, Benzin, Polierpaste noch ähnliche Produkte zum Reinigen. Wir empfehlen ein weiches Tuch mit kaltem Wasser und mildem Reinigungsmittel. Visiere mit der Aufschrift "DAYTIME USE ONLY" dürfen nachts oder bei schlechter Sicht nicht benutzt werden.

ANNOTAZIONI LEGALI: Questo casco è stato specificatamente progettato per uso motociclistico. Non deve essere in alcun modo modificato. Al fine di offrire un adeguato livello di protezione questo casco deve essere regolato in modo sicuro e correttamente calato. Tutti i caschi che hanno subito un forte impatto devono essere sostituiti.

ATTENZIONE: non utilizzare vernice, adesivi, benzina o altri solventi su questo casco. La visiera deve essere maneggiata con cura. Il casco STREET-DRAK deve essere esclusivamente utilizzato con gli occhiali di protezione SHARK. Sono costituiti da due schermi : uno schermo esterno e uno interno separati da uno spazio d'aria isolante.

Rispondono alle esigenze delle direttive europee EN 1338 : 2010 F e sono perfettamente conformi ai criteri della classe 2 della direttiva 89/686/CEE NF EN 1338:2010. Sono identificati con il riferimento ACE 7600. Per non compromettere la qualità e le condizioni di visibilità garantite dalla visiera e dai suoi strati, si prega di non usare nessun solvente, benzina o pasta abrasiva durante il processo di pulizia. Consigliamo l'uso di un panno bagnato con acqua fredda e sapone neutro. Le visiere che portano la dicitura "DAYTIME USE ONLY" non devono assolutamente essere utilizzate durante le ore notturne o in condizioni di scarsa visibilità.

MENCIONES LEGALES: este casco está específicamente diseñado para su uso en motocicletas. No debe sufrir ningún tipo de manipulación o modificación. Para ofrecer la máxima protección, el casco debe estar correctamente colocado, ajustado y cerrado. Todo casco que haya sufrido un golpe de importancia debe ser sustituido.

ATENCIÓN: No aplicar pinturas, adhesivos, gasolinas ni disolventes sobre el casco. El casco STREET-DRAK debe utilizarse exclusivamente con las gafas de protección SHARK. Los visores están compuestos de dos pantallas una externa y otra interna separadas por una cámara de aire. Haciendo que el visor sea así más difícil de traspasar.

Cumplen con todos los requisitos de la normativa europea 1338/2010 F y son totalmente compatibles con los criterios de la Clase 2 de la Directiva 89/686/CEE EN 1338:2010. Siendo estas identificadas por el número ACE 7600. Para conservar su excelente calidad óptica y evitar los problemas por abrasión, no utilizar en su limpieza productos a base de alcohol, disolventes o gasolina, ni pulimentos abrasivos o similares. Se recomienda sumergir la pantalla en agua tibia con jabón (Jabón de Marsella) y a continuación usar un paño suave para su secado y limpieza. Las pantallas con la inscripción "DAYTIME USE ONLY" no son adecuadas para uso nocturno o en condiciones de baja visibilidad, por su gran absorción de la luz.